

## La 'namoranza disiosa

- letto 144 volte

## Tradizione manoscritta

- letto 93 volte

## CANZONIERE A

- letto 88 volte

## Edizione diplomatica

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/La%20%27namoranza%20disiosa%20A-S1.png>

vi.

notaro giacom(m)o

L anamoranza. disiosa. chedentro almicore nata. diuoi madon(n)a e pur  
chiamata. merze seffosse auenturosa. Epoi chinontruouo pietanza.  
p(er) paura op(er) dottare. sio p(er)do amare. amore comanda chio faccia arditanza.

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/La%20%27namoranza%20disiosa%20A-S2.png>

G rande arditanza. ecoragiosa, jnguiderdone. amorma data. euuole  
chedonna siaquistata. p(er) p(er) forza digioia amorosa. Matroppo euilla  
na credenza. chedon(n)a degia jnconinzare. meurgognare. p(er)chio  
coninzi none mia spregianza.

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/La%20%27namoranza%20disiosa%20A-S3.1.png>

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/La%20%27namoranza%20disiosa%20A-S3.2.png>

**D** imia speranza. amormi schusa. segioia p(er) me econinzata. diuoi che tanto disiata. eson(n)e jnuita cordogliosa. cabella senza dubitanza tute fiata jnuoi mirare. vedere mipare. una marauiliosa simiglianza.?

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/La%20%27namoranza%20disiosa%20A-S4.png>

**T** anto siete marauilgiosa. quandiuo bene afigurata. caltro parete chen carnata. senon chio spero jnuoi gioiosa. Matanto tarda lasperanza. sola mente p(er) donare. oi malparllare. amore no(n)vuole chio p(er)da mia jntendenza.

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/La%20%27namoranza%20disiosa%20A-S5.png>

**M** olte grancosa edinoiosa. chiuede cio chepiugliagrata. euia dumpasso ep iu dotata. chedoltremare insaragosa. Edibatalgia ouom(m)o silanza. aspa de elanza jnterra omare. enompensare. dibandire una donna p(er) dottanza.

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/La%20%27namoranza%20disiosa%20A-S6.png>

**N** vlla bandita me dottosa. senon diuoi don(na) presgiata. canti uoria morire dispata. chiuoi vedesse churociosa. Matanto auete conoscenza. benmi do vreste p(er)donare. ecomportare. sio p(er)do gioia chesso maucide amanza.

- letto 75 volte

## Edizione diplomatico-interpretativa

I

vi. notaro giacom(m)o

L anamoranza. disiosa. chedentro almicore nata. diuoi madon(n)a e pur  
chiamata. merze seffosse auenturosa. Epoi chinontruouo pietanza.  
p(er) paura op(er) dottare. sio p(er)do amare. amore comanda chio facca arditanza.

La 'namoranza ? disiosa  
che dentro a lo mi cor è nata  
di voi, madonna, è pur chiamata,  
merzé se ffosse auenturosa.  
E poi ch'ì non truovo pietanza,  
per paura o per dottare  
s'io perdo amare,  
amore comanda ch'io facca arditanza.

II

G rande arditanza. ecoragiosa, jnguiderdone. amorma data. euuole  
chedonna siaquistata. p(er) p(er) forza digioia amorosa. Matroppo euilla  
na credenza. chedon(n)a degia jnconinzare. meuergongnare. p(er)chio  
coninzi none mia spregianza.

Grande arditanza - e coragiosa  
jn guiderdone Amor m'à data,  
e vuole che donna sia 'quistata  
per per forza di gioia amorosa:  
ma troppo è villana credenza  
che donna degia jnconinzare,  
ma vergongnare  
perch'io coninzi non è mia spregianza.

III

D imia speranza. amormi schusa. segioia p(er) me econinzata. diuoi che  
tanto disiata. eson(n)e jnuita cordolgliosa. cabella senza dubitanza  
tute fiate jnuoi mirare. vedere mipare. una marauiliosa simiglianza.?

Di mia speranza - Amor mi schusa,  
se gioia per me è coninzata  
di voi che tant'ò disiata,  
e sonne in vita cordolgliosa;  
ca, bella, senza dubitanza,  
tute fiate in voi mirare,  
vedere mi pare  
una marauiliosa simiglianza.

IV

Tanto siete maravigliosa. quand'io bene afigurata. c'altro parete che  
carnata. senon ch'io spero in voi gioiosa. Matanto tarda la speranza. sola  
mente p(er) donare. o i malparllare. amore no(n)vuole ch'io p(er)da mia intendenza.

Tanto siete maravigliosa  
quand'ì v'ò bene afigurata  
c'altro parete che 'ncarnata,  
se non ch'io spero in voi, gioiosa;  
ma tanto tarda la speranza,  
solamente per donare  
o i malparllare,  
Amore non vuole ch'io perda mia intendenza.

V

Molte grancosa ed inoiosa. chiuede cio chepiugliagrata. euia dumpasso ep  
iu dotata. chedoltremare insaragosa. Edibatalglia ouom(m)o silanza. aspa  
de elanza jnterra omare. enompensare. dibandire una donna p(er) dottanza.

Molt' è gran cosa ed inoiosa  
chi vede ciò che più gli agrata,  
e via d'um passo è più dotata  
che d'oltremare in Saragosa  
e di batalglia, ov'ommo si lanza  
a spade e lanza, in terra o mare,  
e nom pensanre  
di bandire una donna per dottanza.

VI

Nulla bandita m'è dottosa. senon diuoi don(na) presgiata. canti uoria morire  
dispata. chiuoi vedesse churociosa. Matanto auete conoscienza. benmi do  
vreste p(er)donare. ecomportare. sio p(er)do gioia chesso maucide amanza.

Nulla bandita m'è dottosa  
se non di voi, donna presgiata,  
c'anti voria morire di spata  
ch'ì voi vedesse churuciosa;  
ma tanto avete conoscienza,  
ben mi dovtreste perdonare  
e comportare,  
s'io perdo gioia che, sso, m'aucide amanza.

- letto 51 volte

# CANZONIERE A2

- letto 57 volte

## Edizione diplomatica

Image not found  
<http://letteratura.europa.let.uniroma1.it/sites/default/files/%27namoranza%20disiosa%20A2.png>

Vj. Lanamoranza disiosa. che dentro almio core nata. diuoi madon(n)a.

- letto 68 volte

## Edizione diplomatico-interpretativa

I

Lanamoranza disiosa. che dentro almio core nata. diuoi madon(n)a.

La 'namoranza disiosa,  
che dentro al mio cor è nata  
di voi, madonna.

- letto 48 volte

# CANZONIERE B1

- letto 74 volte

## Edizione diplomatica

---

Notaro Giacomo.

Lanamoranza. disiosa. cheden  
tro almicore nata. diuoi ma  
don(n)a et pur chiamata. merze se  
fusse auenturos. Epoi chio no(n)tro  
uo pietanza. p(er) paura op(er) donare.  
sio p(er)do amare. amore comanda  
chio faccia arditanza.

Grande arditanza. ecoragiosa. In  
guiderdone. amar amadata. euuo  
le chedon(n)a sia quistata p(er)forsa di  
gioia amorosa. Matropo euilla  
na credenza, chedon(n)a degia in  
cominzare. mauergo(n)gnare. p(er)  
chio cominzì none mia spregia(n)za.

Dimia speranza. amar mischusa.  
segioia p(er)me ecorninzata. diuoi che  
tanto disiata. eson(n)e inuita cordolli  
os. cabella senza dubitanza. tucte  
fiate inuoi mirare. uedere mipare.  
vna marauigliosa simiglianza.

Tanta siete merauilliosa. quandi  
uo bene affigurata. caltro parete  
che carnata. seno(n) chio spero inuoi  
gioiosa. Matanto tarda laspera(n)za.  
solamente p(er)donare. oi malparlare.  
amore no(n) uuole chio p(er)da mia jn  
tendenza.

Molte grancosa edinoiosa. chiue  
de cio che piu liagrata. euia dun  
passo epiu dotata. chedoltremare  
insaragosa. Edin batallia ouomo  
silanza. aspada elanze i(n)ter(r)a omare.  
eno(n) pensare. dibandire vna don(n)a  
p(er) doctanza.

Nvlla bandita medoctosa. sco(n)  
diuoi don(n)a pregiata. canci uor(r)ia  
morire dispata. chiuoi uedesse  
curruciosa. Mata(n)to auere ca(n)no  
scienza. be(n)mi doureste p(er)donare. e  
conportare. sio p(er)do gioia chesso  
maucide amanza.

- letto 132 volte

**Edizione diplomatico-interpretativa**

Notaro Giacomo	Notaro Giacomo
	I
<p>Lanamoranza. disiosa. cheden tro almicore nata. diuoi ma don(n)a et pur chiamata. merze se</p> <p>fusse aventuros. Epoi chio no(n)tro uo pietanza. p(er) paura op(er) donare. sio p(er)do amare. amore comanda chio faccia arditanza.</p>	<p>La 'namoranza - disiosa che dentro al mi' cor è nata di voi, madonna, è pur chiamata, merzé se fusse aventuros.</p> <p>E poi ch'io non trovo pietanza, per paura o per donare s'io perdo amare,</p> <p>Amore comanda ch'io faccia arditanza.</p>
	II
<p>Grande arditanza. ecoragiosa. In guiderdone. amar amadata. euuo le chedon(n)a sia quistata p(er)fora di gioia amorosa. Matroppo euilla na credenza, chedon(n)a degia in cominzare. mauergo(n)gnare. p(er) chio cominzì none mia spregia(n)za.</p>	<p>Grande arditanza ? e coragiosa in guiderdone amar a m'à data, e vuole che donna sia 'quistataa per forza di gioia amorosa: ma troppo è villana credenza che donna degia incominzare, ma vergognare perch'io cominzi non è mia spregianza.</p>
<p>Dimia speranza. amar mischusa. segioia p(er)me ecorninzata. diuoi che tanto disiata. eson(n)e inuita cordolios. cabella senza dubitanza. tucte fiateinvoi mirare. vedere mi pare. vna maraviglioza simiglianza.</p>	<p>Di mia speranza ? amar mi schusa, se gioia per me è corninzata di voi che tant' ò disiata, e sonne in vita cordollios, ca, bella, senza dubitanza, tucte fiate in voi mirare, veder mi pare una maraviglioza simiglianza.</p>
	IV
<p>Tanta siete merauilliosa. quandi uo bene affigurata. caltro parete che carnata. seno(n) chio spero inuoi gioiosa. Matanto tarda laspera(n)za. solamente p(er)donare. oi malparlare. amore no(n) uuole chio p(er)da mia jntendenza.</p>	<p>Tanta siete meravilliosa quand'i v'ò bene affigurata c'altro parete che carnata, se non ch'io spero in voi gioiosa; ma tanto tarda la speranza, solamente per donare o i malparlare,</p> <p>Amore non vuole ch'io perda mia jntendenza.</p>
	V

<p>Molte grancosa edinoiosa. chiue de cio che piu liagrata. euia dun passo epiu dotata. chedoltremare insaragosa. Edin batallia ouomo silanza. aspada elanze i(n)ter(r)a omare. eno(n) pensare. dibandire vna don(n)a p(er) doctanza.</p>	<p>. Molt'è gran cosa ed inoiosa chi vede ciò che più li agrata, e via d'un passo è più dotata che d'oltremare in Saragosa ed in batallia ov'omo si lanza a spada e lanze, in terra o mare, e non pensare di bandire una donna per doctanza.</p>
	VI
<p>Nvlla bandita medoctosa. sco(n) diuoi don(n)a pregiata. canci uor(r)ia morire dispata. chiuoi uedesse curruciosa. Mata(n)to auere ca(n)no scienza. be(n)mi doureste p(er)donare. e conportare. sio p(er)do gioia chesso maucide amanza.</p>	<p>Nulla bandita m'è doctosa scon di voi, donna pregiata, c'anci vorria morire di spata chi voi vedesse curruciosa; ma tanto avere cannoscienza, ben mi dovrete perdonare e conportare, s'io perdo gioia che,-sso,m'aucide amanza.</p>

- letto 103 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911  
CF 80209930587 PI 02133771002

---

**Source URL:** <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/la-namoranza-dis%C3%AFosa>